

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1603/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Ιουνίου 1989

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1225/89<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1132/89<sup>(4)</sup>,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραιβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2216/88<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1442/89 της Επιτροπής<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1510/89<sup>(8)</sup>.

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1442/89 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύ-

σεως, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού·

ότι ενδεχόμενη διολίσθηση του ποσού ενισχύσεως που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο 1989/90 δεν καθορίστηκε ακόμη· ότι το ποσό ενισχύσεως για την περίοδο 1989/90 υπολογίστηκε προσωρινά με βάση διολίσθηση 3,44 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη και 11,55 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τον ηλιανθο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής<sup>(9)</sup> καθορίζονται στα παραρτήματα.2. Το ποσό της αντισταθμιστικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86 του Συμβουλίου<sup>(10)</sup> για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία καθορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ.3. Το ποσό της ειδικής ενισχύσεως που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/87 του Συμβουλίου<sup>(11)</sup> για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην Πορτογαλία καθορίζεται στο παράρτημα ΙΙΙ.

4. Ωστόσο, σε περίπτωση προκαθορισμού, το ποσό της ενισχύσεως για την περίοδο εμπορίας 1989/90 για την αγριοκράμβη, την αγριογογγύλη και τον ηλιανθο θα επιδειχθεί ή θα αντικατασταθεί, με ισχύ από την 9η Ιουνίου 1989, για να ληφθεί υπόψη η εφαρμογή του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 9 Ιουνίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 15.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 119 της 29. 4. 1989, σ. 26.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 10.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 143 της 26. 5. 1989, σ. 25.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 148 της 1. 6. 1989, σ. 32.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 47.<sup>(11)</sup> ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 18.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7 (1)	2η προθεσμία 8 (1)	3η προθεσμία 9 (1)	4η προθεσμία 10 (1)	5η προθεσμία 11 (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):						
— Ισπανία	0,580	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— άλλα κράτη μέλη	20,327	17,089	17,078	16,607	16,222	16,414
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	48,40	40,73	40,70	39,60	38,70	39,25
— Κάτω Χώρες (Fl)	53,99	45,08	45,05	43,81	42,79	43,52
— UEBL (FB/Flux)	981,53	825,17	824,64	801,90	783,31	792,58
— Γαλλία (FF)	148,76	128,61	128,52	124,83	121,80	123,27
— Δανία (Dkr)	177,94	152,61	152,51	148,30	144,86	146,58
— Ιρλανδία (£ Ir)	16,545	14,314	14,305	13,893	13,557	13,720
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	12,289	11,133	11,125	10,757	10,470	10,521
— Ιταλία (Lit)	32 316	28 447	28 409	27 534	26 885	26 968
— Ελλάδα (Δρχ)	2 320,46	2 668,43	2 617,72	2 486,12	2 407,36	2 335,28
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	89,44	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 146,52	2 683,72	2 673,62	2 591,27	2 533,82	2 524,56
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	4 369,40	3 920,42	3 903,67	3 789,15	3 714,02	3 644,48

(1) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1989/90, της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7 (1)	2η προθεσμία 8 (1)	3η προθεσμία 9 (1)	4η προθεσμία 10 (1)	5η προθεσμία 11 (1)
<b>1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):</b>						
— Ισπανία	3,080	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670
— Πορτογαλία	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— άλλα κράτη μέλη	22,827	19,589	19,578	19,107	18,722	18,914
<b>2. Τελικές ενισχύσεις:</b>						
<b>α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:</b>						
— Γερμανία (DM)	54,30	46,63	46,61	45,50	44,60	45,16
— Κάτω Χώρες (Fl)	60,61	51,67	51,64	50,40	49,39	50,11
— UEBL (FB/Flux)	1 102,25	945,89	945,36	922,62	904,03	913,30
— Γαλλία (FF)	167,72	147,86	147,77	144,07	141,05	142,52
— Δανία (Dkr)	200,04	174,93	174,83	170,63	167,19	168,90
— Ιρλανδία (£ Irl)	18,654	16,456	16,447	16,035	15,698	15,862
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	13,976	12,887	12,878	12,511	12,223	12,275
— Ιταλία (Lit)	36 404	32 630	32 592	31 717	31 068	31 151
— Ελλάδα (Δρχ)	2 710,51	3 116,89	3 066,18	2 934,59	2 855,82	2 783,74
<b>β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:</b>						
— στην Ισπανία (Pta)	474,98	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 532,05	3 065,96	3 055,86	2 973,51	2 916,06	2 906,80
<b>γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:</b>						
— στην Πορτογαλία (Esc)	470,02	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	4 839,42	4 400,43	4 383,68	4 269,15	4 194,03	4 124,49

(1) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1989/90, της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8 (1)	3η προθεσμία 9 (1)	4η προθεσμία 10 (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):					
— Ισπανία	5,170	5,170	6,890	6,890	6,890
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— άλλα κράτη μέλη	21,095	21,095	18,182	18,182	18,182
2. Τελικές ενισχύσεις:					
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (2):					
— Γερμανία (DM)	50,30	50,30	43,38	43,38	43,38
— Κάτω Χώρες (Fl)	56,07	56,07	47,96	47,96	47,96
— UEBL (FB/Flux)	1 018,61	1 018,61	877,95	877,95	877,95
— Γαλλία (FF)	153,39	153,39	136,49	136,49	136,49
— Δανία (Dkr)	184,34	184,34	162,37	162,37	162,37
— Ιρλανδία (£ Irl)	17,059	17,059	15,192	15,192	15,192
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	12,491	12,491	11,746	11,727	11,727
— Ιταλία (Lit)	33 370	33 370	30 227	30 132	30 132
— Ελλάδα (Δρχ)	2 252,81	2 209,21	2 735,51	2 693,92	2 693,92
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:					
— στην Ισπανία (Pta)	797,28	797,28	1 053,45	1 053,45	1 053,45
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 322,70	3 322,70	3 059,83	3 045,70	3 045,70
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Esc)	6 176,43	6 172,42	5 816,00	5 789,84	5 789,84
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	6 019,46	6 015,56	5 668,20	5 642,70	5 642,70
3. Αντισταθμιστικές ενισχύσεις:					
— στην Ισπανία (Pta)	3 276,43	3 276,43	3 012,04	2 997,91	2 997,91
4. Ειδικές ενισχύσεις:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	6 019,46	6 015,56	5 668,20	5 642,70	5 642,70

(1) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1989/90, της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

(2) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στην Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,0260760.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Τιμές Ecu που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 Ecu)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9	4η προθεσμία 10	5η προθεσμία 11
DM	2,080340	2,077240	2,074460	2,072050	2,072050	2,065580
Fl	2,344360	2,340710	2,337360	2,333820	2,333820	2,322820
FB/Flux	43,567300	43,556600	43,550300	43,537300	43,537300	43,497400
FF	7,044230	7,045010	7,045450	7,046720	7,046720	7,048530
Dkr	8,108720	8,109260	8,115560	8,120790	8,120790	8,135050
£ Irl	0,778008	0,777857	0,778215	0,778523	0,778523	0,780161
£	0,659733	0,661321	0,662583	0,663812	0,663812	0,667610
Lit	1 504,27	1 508,56	1 512,71	1 516,51	1 516,51	1 527,21
Δρχ	177,11600	180,01000	182,51800	184,34000	184,34000	189,53600
Esc	172,11700	173,12800	173,83100	174,91800	174,91800	177,33200
Pta	131,02500	131,52500	132,06000	132,60100	132,60100	134,26200